

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



DATE

Catherine

1

Kusine 1<sup>er</sup> Communer - L'après mariage

+ Louis Marin fils de Antoine Marin et de Marie Aranis

marié en 1884 avec Thérèse Ennepium, originaire de

	Antoinette mariée à Catherine Best	1884	+	1902	1905
+	Charlotte	1886	1897	1897	
	Henri a' anglij - Colomb	1888	1902	1902	1905
	Anselme i' Meland Best	1893	1908		
	Ethienne	1895	1908		
+	Alexandra	1896	1908		
	Pauline a' Mathia Breyhetti	1898			
	Henriette a' Mathia Breyhetti	1900			
	Horace	1902			
	Louis	1904			
	Fragnie	1906			
	Marthal	1909			
	Philippe	1911			

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produ.
<p>+ <u>Abraude Morin</u> fils de Antoine Morin et de Marie Aranis, naissance 18<sup>es</sup> Cimes Camp, France  par copulation illicite avec Angélique Escoffier  procédèrent.</p> <p>Herménégilde 17 juillet 1880 + 1899</p> <p>marie avec Marguerite Millier, douzième naissance à</p> <p>Marie Josephine 1883  Salomon 1885  Blagie 1889</p>								

<p><u>Herménégilde Morin</u> fils illégitime de Abraude Morin et de Angélique Escoffier  marie en 1899 avec Sabella Pycsis, engendrés:</p>									
+	Thomas						1900	+ 1911	1920
+	Daniel						1902	+ 1911	1920
+	Joseph						1903		
+	Arthur						1904	+ 1913	
+	John						1907		
+	Angélique						1908		
+	Elisabeth						1911		
+	Joseph						1913	+ 1922	
+	Alexandre & cie						1914		
+	Johnny						1916	1925	
	Philippe Charly						15 mai 1918		
	Pierre						3 mai 1920		naissance le 7/6/1886 à Cimes Camp
	Marie Céline						16 sept 1922		
+	Baptiste						30 nov 1925		

Joseph Morin

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co
<p>fils de Herménégilde de Morin  marie en 1931 à Marguerite Cassin  ent: Patric 8 sept 1932</p>								
IAMPPI								

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

le nom de celui une + sont des défauts.

Antoine

re Marin appartenait à la grande famille de Marin résidant dans 1829 + + +

est le 1<sup>er</sup> fils de son père, canadien, s'est marié à une montréalaise nommée Céline; il est mort à l'île à la Croix. Deux enfants du vicar Marin ont vécu ici: Antoine et Marie.

De maria 1<sup>re</sup> avec Marie Arcanis, métisse, venue du côté de Monasthouse et engendrent:

	1829	1830	1831
+ Antoine	+	+	+ 1875
+ Pierre	+	+	+ "
+ Alexandre	+	+	+ "
+ Louis	+	+	1892 71

Marie, du côté de Winnipeg

De maria 2<sup>e</sup> avec Pierre Louis Van, du lac Laronge et engendrent:

Pélagie, mariée 1 <sup>re</sup> avec Lyrolle Lestel 2 <sup>e</sup> avec Adon Sandy	1870 +	1884	1888
Annie, mariée 1 <sup>re</sup> avec Antoine Larin 2 <sup>e</sup> avec Michel Pothé	1872 +	1878	1888
Margie	1874 +	1892	1891

Antoine

Marin fils de Antoine Marin et de Marie Arcanis, marié 1<sup>er</sup> en 1875, avec Veronique Marast et de ce mariage naquirent:

Paul	1876 +	1892	+
Henriette mariée à Marie Chéyis	1878 +	1892	+
Philippe	1880 +		
Alphonse	1882 +		
Marie mariée avec M <sup>re</sup> Horace Laflamme	1884 +	1892	+
Catherine	1887 +		
Marguerite mariée avec M <sup>re</sup> Gabriel	1890 1903	1904	1906
Joseph	19 MAI 1881		
Alphés	25 juin 1882		

marié 2<sup>e</sup> avec Rebecca Buck du Pas

et ont engendré Veronique.

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

	Page		
Morin	3	Jany Sivap -	37
Lindelle	7	David Thomas	91
Natzen. Inouqui	13	albert Rab	193
Pecat	16	Thomas Clark	52
Sivap	35	Highway	44
Saylight	50	Joséph Highway	56
Currekar	38	Mac Kay -	46
Pierd.	60	Joseph Highway	36
Maccalum	80	Thomas (Smith) Reid	80
Dumas	90	Seler Ballantyne	11
Castel	100		
Cascal	110		
Caripissin - Michel	120		
Sauter	140		
Dumas - atunigan	150		
Borghetta Charlotte	160		
Borghetta: sakalchen	180		
Sinclair	195		
Kinskafjo	210		
Cask - Duncan	212		
Caribou	220		
Ninine	235		
Columb	240		
Nicolas	260		
Le cog	270		
Borghetta	275		
Marky	280		
Motto - McDonald	282		
Daniel	285		
Francois	290		
Opasir	290		
Borghetta (George)	30		
Desrin	130		
Ballantyne	292		
Meraste	297		
Canada	300		
Talamu Moute	32		

Les G... 22

le nom pre cetis une + ont des defunts.

	1829	1875	1892	1908
une Marin appartenait à la grande famille des Marin résidents dans tout le Nord Ouest Vancouver, canadien, s'est marié à une montky, reine nommée Cecie, c'est marié à l'île à la Orose. Deux enfants du vieux Marin ont venus s'établir ici: Antoine et Marie.				
De maria 1 <sup>re</sup> avec Marie Arcanis, metisse, venue du côté de Nanaythouse et engendrent:				
+ Antoine	+	+	+	1875
+ Pierre	+	+	+	
+ Alexandre	+	+	+	
+ Louis	+	+	+	1892 78
Marie, du côté de Wimpsey				
De maria 2 <sup>e</sup> avec Betse Louise Vana, du lac Saranga et engendrent:				
+ Pelagie, mariée 1 <sup>re</sup> avec Lyell Lactel 2 <sup>e</sup> avec Adam Sany	1870	+	1886	1908
+ Anne, mariée 1 <sup>re</sup> avec Jean Louis 2 <sup>e</sup> avec John North	1872	+	1892	1908
+ Maggie	1874	+	1892	1908

Antoine Marin fils de Antoine Marin et de Marie Arcanis, marié 1<sup>er</sup>, en 1875, avec Veronique Moraste et de ce mariage naquirent:

4 Mars 87	Paul	1876	+	1892
	Henriette mariée à trois Obeyes	1878	+	1892
	Philippa	1880	+	
	Alphonse	1882	+	
	Marie mariée avec Mrs Horace Colongon	1884	+	
	Catherine	1887	+	
	Marguerite mariée avec Mr C... 1890	1908		1908, 1908
	Josiah	19 MAI 1890		
	Agnes	25 Juin 1892		
+ Marie 2 <sup>e</sup> avec Rebecca Buck Du Pas				
	ont engendré			
	Veronique.			

10 Produce.

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

Mo  
Lind

Joseph Morin

	2	3	4	5	6	7	8	9
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.
Peccat								
Sivias								
Saydiq								
Cursido								
Pind.								
Maccabo								
Dumar								
Castel								
Cascal								
Caripissim - Ni								
Sauter								
Dumar - a								
Biquette								
Bighella								
Sind								
Kins								
Cask								
Caribou								
Ninin								
Colom								
Nicold								
Lic								
Pouquette								
Kas								
Motto								
Daniel								
Francois								
Oprair								
Borghetto								
Dorin								
Belland								
Merost								
Canak								
Talamu Mucate								32

peccat de Hennigal de Niur  
 Marie en 1931 a Marguerite Casside  
 ent: Fabre 84/ 1932

	3	4	5	6	7	8	9	10
	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce
re Morin								
filio de Antoine Morin et de Marie Arcaois,								
par copulation illicite avec Angelique Caripissim								
procederent:								
Hennigal de					17 juillet 1880			+ 1899
marie avec Marguerite Muller, d'origine Francaise a								
Marie Josephine								1883
Dehmon								1885
Relage								1889

inagilde Morin	filio illegitime de Alexandre Morin et de Angelique Caripissim		
marie	en 1899 avec Isabelle Pycaris, originaires de		
Thomas		1900	+ 1911 1920
Daniel		1902	+ 1911 1920
Josephite		1903	
Arthur		1904	+ 1913
John		1907	
Angelique		1908	
Elisabeth		1911	
Josephine	marie de	1913	+ 1922
Alexandre	de	1914	
Johnny	de	1916	1925
Philippe Charles	14 mai	1918	
Pierre	2 mai	1920	marie de 1920 a l'echec de Maacca
Marie Celeste	16 sept	1922	
Baptiste	30 nov	1925	

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN



DATE.

1  
GOODS.

Henri Marin, dit Soaris, fils de Louis Marin et de Vronique Carriézin,  
 marié, en 1905, avec Angélique Colomb  
 ont mis au monde: Nais. pro Con. Conf. Mar.  
 un petit enfant, mort sans baptême 1907  
 + Louis 1908  
 Maïse 1911  
 Thomas nov 1912  
  
 Basile Janv 1922

vente a  
Tahiti au age

Anselme Marin

2 3 4 5 6 7 8 9 10  
 Cash Sales. Credit Sales. Barter. Mess. Expense. Servants. Posts. Furs. Co. Produce.

Fils de Louis Marin et de 1. Nais  
 marié en à Melanie Beot  
 ont eu comme enfants =  
 Marie dec 1912

+ a eu illégalement de Armie Beot  
 Catherine né le 18 janv 1920

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

+ Thomas Morin

DATE	GOODS	
	filz de Hermenegilde Morin d de Isabell <sup>1821</sup>	
Marie le 1 <sup>er</sup> fev. 1921	a Helene & Thimian	
	fille de Georges & Thimian d de Henriette Bequette m <sup>re</sup> & vendue vive	
	en l'oc mariage:	
	Henriette 8 aout	1923 <sup>marie 1916</sup> a Hermenegilde
+	Johnny	
	Angelique 26 dec.	1928 <sup>marie a</sup> de la Vallée
+	Adolphe 15 ju	1931 <sup>marie 11 fev. 1934</sup>
	Hilbert 26 mai	1933
	Hermenegilde	1934

Daniel Morin

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

filz de Hermenegilde Marie d de Isabell <sup>1821</sup>  
marie le 26 dec 1921 a Nancy Curuchon fille a  
John Curuchon d de Catherine Johanson  
curuchon:

Charles	oct 14	1923
+ Alexandre	14 mai	1925
John	15 sept	1926
Thomas	1 <sup>er</sup> mai	1929
Emile	15 mai	1931

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN



## Leon Lindeler

DATE.	GOODS.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furn.	Co. Produce.	
Feb de Léon Lindeler et Marie Coak	née en 1800 à Schœnbühl									
Marie le 3 juillet 1822 à Joseph de Bero										
fille de Jean Bero et de Emilie Caribon										
out au plusieurs enfants, decedé a Barège -										
Fils :										
+ Catherine 8 mai 1827										
Anne 11 oct 1828										
Paul 11 jan 1830										
Marie Therese 24 avril 1831										
Coline Suzanne née 20 janvier 1834 à Baintes Biver										
Armand 3 jan 1839										

## Emile Lindeler

DATE.	GOODS.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furn.	Co. Produce.	
Fils de Margarine Lindeler et de Flora Cassin										
marie en 1823 à Ross Curistau										
enfant :										
Marie 18 juin 1825										à desfont d'essai marie le 25 mars 1869
Margarine 7 sept 1826										
Margaret 2 aout 1827										Mademoiselle The Collier decedée 21 oct 47
Daniel 16 fev 1832										
Marie										
Marguerite										
Adelaide 11 mai 1836										
Marie adèle 7 fev 1838										
Frank Charles 16 aout 1840										
Genevieve 13 dec 1843										
Pauline Marguerite 10 juin 1846										

John Lincler

DATE.

Fils de Maglaine Lincler & de Rose Lincler  
 a été marié en 1950 à Catherine Morant  
 eurent :

- George Lacombe June. 1st. 1933-
- + Eugénie -
- Marquise de Lacombe May 20 1934
- Gilbert Arthur in le 16 août 1940
- Eveline mar 18- 1943
- Mar sime 8 août 1945
- Marie Louise - Thérèse Feb. 3<sup>rd</sup> 1948
- David Angus - P.A. Jan. 6- 1950

Simon Lincler

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Poste.	Furs.	Co. Produce.

Marie de 20<sup>ans</sup> - 1935 a' Henriette Bellanger  
 enfants + Marie Anne 29 avril 1937  
 + Geneviève 10 dec 1938  
 + Irène Charles 22 avril 1945  
 Chrestina Marie 13 mai 1947  
 Gladis Doris Marie. née 2 mai 1949. def. 13 mai 1949  
 Bernadette 15/sep. 1951 def.













DATE.

1  
GOODS.

DATE.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+ <u>Cornelius Wapashkumaw (Bear), marié</u>	Nais. 1 <sup>re</sup> Com. Conf. Mars.									
+ en 1899 avec Eha Caribou, engendrant:										
	Pierre 1901 1911									
	Raphaël 1902 1911 1922									
+ Eha 1905										
	sest remarié en 1911 avec Henriette Immaculée									
+ <del>Julien</del> salomon 1912 1922										
+ <del>Julien</del> Martial Julien jan 1914 1922										
+ Catherine (épouse de Gabriel)	11 sept 1917									

Pierre Bear.

fil de Cornelius Bear et de Eha Caribou  
marié en 1926 à Baptiste à Pellylango  
enfant:

Jean Baptiste 15 aout 1926

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

+ Baptiste Bear fils de Henry Bear et de Beahy ketchago sest marié en 1891 avec Nancy Poyus (Berd); deux enfants.										
	Thomas				Jan 7 1893			1911		
+ Marie Jeanne					1895					
+ Anna					1897					
	(Lucie) mariée à Alphonse Niglette									
+ Baptiste est mort, sa femme, Nancy, sest remariée avec William Chmaro										



DATE.

1  
GOODS.

Tom Bear fils de Antoine Bear et de Esthe  
s'est marié en 1903 avec Emile Carbone  
et ont engendré:

	Joseph	1904	1913	1922
+	Maria Adèle	1906		
+	Elisa	1909		
	Louis	1910	1919	
	Lyrille	1914		
	Alexandre 15 juillet	1916		
+	Martial 5 mai	1918		
+	Antoine 7 oct.	1920		
+	Philippe	1924		

2 Cash Sales. 3 Credit Sales. 4 Barter. 5 Mess. 6 Expense. 7 Servants. 8 Posts. 9 Furs. 10 Co. Produce.

1903 <sup>mariage catholique</sup>  
+ Peter Bear fils de Joseph, épouse Antoine Bear, s'est  
marié avec Mary Ballantyne. tous les deux sont  
protestants, ils ont cependant fait baptiser catholiques  
parmi leurs enfants:

	Thomas	1894		
	Martha Ballantyne	1894		
	Nancy épouse ?	1898		
+	Barbara épouse ?	1901	1921	1922
	Alex - pas			

Après les renseignements reçus  
Peter Bear a eu illégalement avec Emile Ballantyne Alex Bear?  
Peter est ensuite marié avec Emélie Ballantyne, qui  
est la fille de Noah Ballantyne, ce dernier étant le  
frère de Peter Ballantyne (1er Chef).

Gr Beaudet a marié  
Peter Bear et Emélie ont eu une Marie Bear, femme  
veuve de Jean Michel (Michalchov) marié vers 40 ans en 1850. 24-12-60

Barbara (Barbara)  
a eu un enfant illégalement, depuis acte de Baptême

marié au commencement de novembre 1919.

Bapt. 23 juin 1918 (act. acte de Bapt. donné 1915) P. 21 G.

Barbara est décédée à l'âge de 22 ans = 8-6-23

DATE.

1  
GOODS.

+ Paul Bear, fils de Pierre Bear et de Marie  
Anne Ballachyne, s'est marié en 1702  
avec Marie Barion. Morts au monde:

Henrioth 1791

Moïse 29 août 1713

Jean-Marie Janvier 1717

1719

1722

*(Faint handwritten notes in French, possibly bleed-through from the reverse side)*

2 Cash Sales. 3 Credit Sales. 4 Barter. 5 Mess. 6 Expense. 7 Servants. 8 Posts. 9 Furs. 10 Co. Produce.

Angus Bear - fils de Adam Bear et de  
Marie Lecog, s'est marié en 1716 avec Joseph Thomas.

Marie -

Adam 6 ans mort 1720

Catherine 9 mars 1723

Kosabe

Jean Baptiste 14 Mars 1728

*(Faint handwritten notes)*  
a l'arbre  
de la courbe

## Raphael Beor

DATE	1	GOODS
+ fils de Cornelius Beor de Blise Cantin marié en 1929 à Martha Daylight fille de Antoine <del>Beor</del> Daylight - N'eurent pas d'enfant remarié à Marie Dorion en 1924 eurent :		
John Paul	1924	
<del>Jeanne</del> 22 oct	1925	
Cornelius 27 jan	1928	
<del>Robert Philippe de Beor</del>	1930	
Jacobs Philippe 20 juillet	1933	

## Antoine Beor

né en 1910

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
fils de Louis Beor de Catherine Bellefleur marié en 1922 à Adelaïde Macdonald fille de Emile Macdonald né en 1907 eurent :								
Jane 14 juillet 1923								
Marguerite Joseph de 10 août 1931 morte 15 sept 1933								
Flora Anne 11 jan. 1933								
Marie Christiane née 14 février 1934								
Darleen								
Adèle								

## Louis Bear

DATE.	1
	GOODS.

filz de Lou Bear et de Sophie Cantin  
 s'est marié en 1930 a Josephine Bellefleur  
 enfant: Marie Adele 28 mars 1933

William né 19 janvier 1939

## Isaac Bear

2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs	Co. Produce.	10
									Produce.

filz de Louis Bear et de Catherine Poulletier -  
 s'est marié en juillet 1935 a Isabelle Maccaulie  
 Philippe  
 Lehigh, Pa. 11 oct 1937

Salomon Oberste

DATE.	1 GOODS.	2 Cash Sales.	3 Credit Sales.	4 Barter.	5 Mess.	6 Expense.	7 Servants.	8 Posts.	9 Furs.	10 Co. Produce.
-------	-------------	------------------	--------------------	--------------	------------	---------------	----------------	-------------	------------	--------------------

Salomon Oberste né <sup>1903 sep. 19 dec. 1903</sup> 25 septemb. marié à February 1922 (Caribaboo)  
 fils de Philippe Oberste et de Emeline Mathilde Lehar,  
 Jessie Latauche fille de Tom Latauche et de Flora Steward, née Cades Lake  
 Enfants: Thérèse +  
 Alfred + Francis  
 Adolphe - 2 janv. 1930 - mois Canada  
 Louise Alma (sœur) née June 24 1932, morte May 9th 1933  
 + Thérèse + Annie ← Henry - 3 juillet 1936  
 + Paul Georges né 26 nov 1946  
 remarqué le 29 mai 1948 à Nancy Ludeker  
 + Jean Martial Jan. 17<sup>th</sup>, 1949 + aug 12, 1949  
 cf page 299

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE.

1  
GOODS.

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE	1
	GOODS.

+ Namethus, vieux païen résidant habituellement aux environs du lac Pichipuygan, eut deux femmes

+ 1<sup>re</sup> marié avec X procédant:  
 + Sivoap  
 + Etukastasio  
 + 2<sup>de</sup> marié avec Nancy, femme de Harky, mirent au monde:  
 + Marie, mariée avec Simonne Bigotthi

+ Sivoap, fils de Namethus, marié avec Orepasakow fille de Oskakutow qui était la femme de Oyatokutow engendrent:

+ Thomas Sivoap  
 + Edouard Sivoap  
 + Mary, mariée avec Joseph Bigotthi  
 une autre femme du Cumberland  
 un homme boiteux au Cumberland

+ Etukastasio fils de Namethus, marié avec X engendrent  
 + David Colon  
 + Angélique, mariée avec Philippe Bigotthi

+ Etukastasio, fils de Namethus marié avec Jeannette Bigotthi, engendrent  
 Pierre Sivoap

N.B. Jeanny Bigotthi, à la mort de Etukastasio se maria avec Thomas Sivoap

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

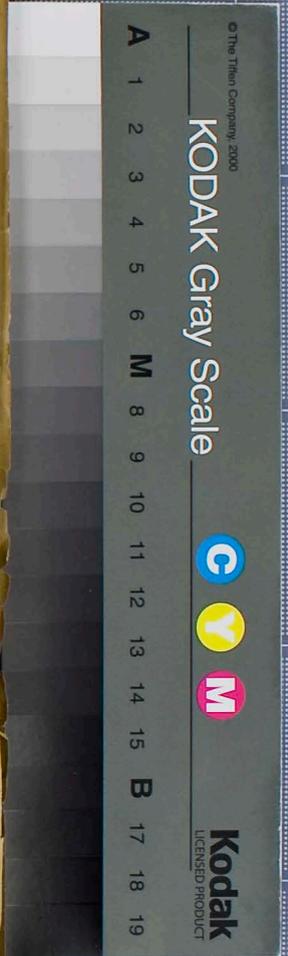
+ Pierre Sivoap, fils de <sup>Etukastasio</sup> Jeanny Bigotthi, épouse de Thomas Sivoap, s'est marié avec Josephite Marsollais et ont engendré:  
 + William  
 + fille de Pierre Marsollais  
 + Therese  
 1895

N.B. Josephite Marsollais avait eu son premier mariage: avec Joseph Highway (protestant) du Pas.  
 + Marie, mariée au Pas  
 + John Joseph  
 + Pasalie  
 + 1904  
 + 1907

+ Edouard Sivoap (protestant)  
 a plusieurs enfants baptisés catholiques de sa 1<sup>re</sup> femme Elsa Curaden il eut:  
 + Anna Nancy 22 ju 1897  
 + Angus mai 1899  
 + Robert 29 oct 1901

+ Sophie  
 2<sup>de</sup> noc. Elisabeth

de sa 2<sup>de</sup> femme: Pauline Ballentyne (elle aussi protestante)  
 + Caroline 10 sept. 1918  
 + Robert  
 + Thomas, married to Elizabeth Curaden, Joe's daughter  
 + Jonas Sophie Ballentyne, fille de Potee  
 + Pasalie se married to William Curaden





John Sewap-

DATE	1	GOODS
Andri- Mathilda - Prost.		
Aug 1, 1947 à Veronique Cook.		
Eugenie - March 15 - 1950		

Jamy Sewap <sup>(Prost)</sup>  
demeure à Beaver Lake 3-5-55 maie à Cumberland.

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

fil de Thomas Sewap et de  
maie à Elsie Cassiter en  
cath.

Pierre Louis ni le 3 décembre 1915  
1916 bapt 3 mars 1916

Philippe John 15 juillet 1918

Georges 2 oct 1923

Suzanne Nancy 6 mars 1925

Murdock. 6/2/1932.

May. ni le 29 janvier 1937

+ auger alexandra 2 jan 1939 (moye à Beaver Lake)

Marie à Mary Duvion  
Beaver Lake Antoine Cassiter

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

KODAK Gray Scale  
© The Triun Company 2000  
Kodak  
LICENSED PRODUCT





+ William Curstew Protestant  
all through

DATE

DATE

fil de Jean Baptiste Curstew de Veronique de Lantieret  
marie en 1915

GOODS

~~marie en~~

marie en 1915  
Josephine  
+ Jacob John  
13 mai  
1919  
1922

remarie à Kramestchi =

remarie à Alexandre Thomas.

all for them

William Curstew - to Beulah  
Joseph Curstew - wife  
André - to Helen Linklater  
Mary - to Kate (Wain) Ballantyne  
Annie - to Mrs Cook of Stanley  
Annie - to John Thomas, first wife

Joseph Curstew  
his first wife: money  
George (milk) to Ekija Sewah  
Fluoree to Len de Hay  
his second - Mary Ball of Peter  
Henry  
André } each  
Marie Cook

George Curstew, non par femme  
de Joseph de  
fille de Benjamin Cook. 2 - marie a Marie Cook

2 3 4 5 6 7 8 9 10  
Cash Sales. Credit Sales. Barter. Mess. Expense. Servants. Posts. Furs. Co. Produce.

Andrew Curstew 31 Janr 1903

Marie mil 2 mars 1916





Louis Euster - cf. page 39 -

DATE.	1 GOODS.	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

fils de Salomon Euster et Angélique Bear.  
 marié le 4 juin 1951 à Eucile Jessie Sewap.  
 Engendrement :

Veronique Marie Adile née 12 av. 1952 bapt. 30 avril  
 à Island Falls. Jur. R. P. Gagnon, Par. M. : Antoine Bear  
 Adelaïde Bear.







D	DATE.	1			
		GOODS.			
+	Peter Daylight, dit Wajan, mais plus connu sous le nom de Pithonus, veuve Salliers, et marié avec Nancy Wajakthomavo qui déjà avait deux parents de deux différents mariages: John Paulhook ou Pithonhook et Jean Baptiste Cursekar. Ce mariage requiert	Née 1763	1 <sup>er</sup> Conn. +	Conf. 1872	Conn. +
+	Antoine, marié à <del>Salliers</del> - a une fille Jeanne	1825	+	1872	+
+	Alcandre	1828	+	1872	1900
+	Philomène	1881	+	1872	
+	Paul	1883	+	1882	1904
+	Caroline	1886	+	1882	
+	Philomène Daylight est elle qu'on a dit de Philippe Salliers Martial 10 Jan 1900 et elle qu'on a dit de Baptiste Salliers + Marie 7 Juin 1919				

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+	Antoine Daylight, fils de Peter et de Nancy						Née.	1 <sup>er</sup> Conn.	Conf. Conn.
	marié à						de Pithonhook, ont donné		
+	naissance à	Flora - (morte à Pithonhook?)							1922 1922
		+ Pierre							1922
remarié =	+ Juliette	John - grand enfant ci dessus nommé							
	+ Marie Louise								1917
	+ Gabriel								1919
	+ Antoine								27 ans, 1921

DATE	1 GOODS.

+ Alexandre Leight, fils de Peter Leight et  
de Nancy Whakohimau  
épouse, en 1900, Adèle Biglette décédée le 92 avril 1937

remarié le 7 aout 1939 à Elisabeth Sinclair  
Rosalie née le 16 mars 1940  
Vergine  
Marbial 29 juil 1948

2 Cash Sales.	3 Credit Sales.	4 Barter.	5 Mess.	6 Expense.	7 Servants.	8 Posts.	9 Furs.	10 Co. Produce.

+ Paul Leight, fils de Peter Leight et de Nancy  
Whakohimau, épouse, en 1904,  
Vergine Caribou

Virginie s'est remariée à Jean Prou. H. Courtois  
illégalement avec <sup>Baptiste Tompkinson</sup> Baptiste Tompkinson  
ent: Robt Marbial 12 dec 1923

Thomas Clarke

DATE	GOODS.	2 Cash Sales.	3 Credit Sales.	4 Barter.	5 Mess.	6 Expense.	7 Servants.	8 Posts.	9 Furs.	10 Co. Produce.
	fil de Thomas Clarke et de alain MacKessie marie a Charlotte Mercier curant:									
	Thomas né le 1 <sup>er</sup> janvier		1940							
	George Jany 19 mars		1941							

DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0
	GOODS.	Cash Sales	Credit Sales	Barter	Mess.	Expense	Servants	Posts	Furn.	Co. Produce	duce.

Oasis, dit Nachimukho, baptisé sous le nom de Louis et dont les descendants s'appellent Peyais ou Bird, était frère de William Colwell et de Louis Rochel, mercier à Ekinjalahim, engendrerent:

+	Harosé, marié avec Benjamin Cook	+									
+	Simon	1852									
+	Christiana, mariée avec Joseph Macadam	1854	1882								
+	John	+	1877								
+	Jeanmy, marié avec William Ingers	+	1887								

Simon Peyais a laissé deux enfants:

+	Stephen	1877									
+	Miley, marié avec François Bysfeth	+	+	1889							

Pierre Bird, né en 1806, fils de John Bird et de Maria Ballantyne, marié en 1830 avec Maria Ballantyne peu illeptivement de Mary Ballantyne marié à John Ball et Eliza Marguerite fille de Thom. M.

fév. 1821

Il est le fils de Jean Michel et de Maria de la Roche marié à John Ball et Eliza Marguerite fille de Thom. M.

DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0
	GOODS.	Cash Sales	Credit Sales	Barter	Mess.	Expense	Servants	Posts	Furn.	Co. Produce	duce.

John Bird, del Peyais, fils de Oasis et de Christiane, Marié avec Joseph Belsch fils de Thom. M. le 28 mai, 1877. ont engendré:

+	Marguerite	1878									
+	Nancy, mariée avec <u>Joseph Belsch</u>	1874	1892	1877							
+	Henri	1876									
+	Pierre, marié avec <u>Maria Ball</u> fille de <u>Maria</u>	1878	+	1880							
+	Elisabeth, mariée avec <u>Thom. Ingers</u>	1880	+	1879							
+	Lazare	1884	+	1884							
+	Philippe	1886									
+	Julienne	1888	1886	1891							
+	Jeanne, mariée avec <u>Philippe Belsch</u>	1890	1886	1891							
+	Léonil	1893	1891	1893							

Un concubinage avec Machlin et Castel, lequel:

+	Virginie, mariée avec <u>Jacob Castel</u>	1876									
---	---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

DATE.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barrter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

+

Lazare Bird, fils de John Bird et de  
Josephine Wapahottemoan, s'est marié  
en 1904 avec Adèle Bighetti dont  
mis au monde.

Elise 1905 1916

Pierre 1908

Enche gulo

Daniel Bird

Rosalie Bighetti - marié en 1913 a

Jane per. 1915

Johnny 5 mars 1920

Pukatawagan

DATE.

de

Georges Bighette marié avec Fanie leur des trois en Comp. Conf. Mar.  
 vieux Athimourgan, eurent des  
 enfants, dont deux survivent:  
 Annie, mariée avec Edward Bighette  
 Cyrille

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
GOODS.	Debit Sales.	Credit Sales.	Debit	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+	+		+						
+	+		+						

Cyrille, fils de Georges et de Fanie, appelé dans  
 le traité; Bighette, s'est marié en  
 avec Marie Robert, du Fort Nelson et ont  
 mis au monde:

Annie	1910
Joseph	
Marie	1903
Jean Baptiste	1906
Louise	1907
Elise	1907
Philippe	1911

DATE	GOODS.	1
		GOODS.

+ Cepikapa (Maccalum) engendré:  
 + Jeanne, mariée à François Léves  
 + Bethy, mariée 1<sup>re</sup> à Kishkwan  
 - Louise (Maccalum)

*Arvatus* engendré par Louise & Bethy  
 Kishkwan  
 (Morie) mariée à Peter Ballantyne  
 2<sup>e</sup> avec Marie Epetimitaw  
 Macdonald mariée 1<sup>re</sup> à Bethy Ballantyne  
 2<sup>e</sup> à Marie Epetimitaw  
 Remède: M. page de John Bond (Rogus)

+ Kishkwan fille de Morissette mariée avec Bethy Cepikapa engendré:  
 Joseph (Maccalum)

+ M.R. Marie Epetimitaw accouchée avec Morissette engendré Macdonald en 1857 mariée avec un certain  
 2<sup>e</sup> avec un certain Macdonald, mariée en 1859  
 3<sup>e</sup> avec Louise Maccalum, mariée en 1873  
 4 ans X, Mary en 1859

David Nechinamakewot <sup>dit Ocas</sup> marié avec Létive Pocke Blave (Kishkwan) engendré:  
 Christiana mariée à Joseph Maccalum  
 Jeanne mariée à William Trogus  
 - Létive Ocas

Marie Epetimitaw fille de Wabas Kishkwan  
 astim mariée de Epetimitaw (9)  
 William Trogus - 1<sup>er</sup> mariée avec une vierge commune  
 et la femme de Peter Macdonald

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

+								Louison Maccalum, fils de Cepikapa marié	Nais. 1 <sup>er</sup> em. Coug. Ina
x								1 <sup>er</sup> avec Marie Epetimitaw engendré: Keroupe mariée avec Pierre Macdonald 1873	
x								2 <sup>e</sup> avec Sali Machelkwan de Amherst	
x								Maries mariée avec Patrick Ballantyne	+
x								Bethy mariée avec John Thomas	1881
x								Jeanne mariée avec William Thomson	+
								John	1882 1804
								Henry	1883
x								Georges (dit Chimo)	1888
x								Miggi mariée avec Georges Nichols	1889 1706 1705
								Jacnie	1893 1709 1911
								Henriette mariée avec Corn. Bear	1895 1709 1911 1710

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN



DATE.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

*see also  
p. 101  
p. 102  
p. 103*

Henry Maccalum, fils de Louison Maccalum Née 1<sup>re</sup> Com. Conf. Imr.  
de Séle, s'est marié, en 1703, avec  
Catherine Bellantyna et ont engendré:  
Patrick 1705

+  
Veronique 1711  
Sarah  
Marguerite  
Robrique

Emile Maccalum fils de Joseph Maccalum et Née 1<sup>re</sup> Com. Conf. Imr.  
de Christina Petronovitch,  
s'est marié, en 1724, avec John Currier  
Christiana Currier et ont Nancy.

engendré:  
+ Martial 1705  
Island Falls - Adelaide - Antoine 1707 1722  
+ Marie's maie Land Nancy 1710 1719  
+ Catherine sept 1712  
+ Marie Adèle 15 per 1715 1725 1730  
Will Highway - Marguerite 1717  
+ Josephite - Elise 30 per 1720  
+ Catherine 2 avril 1723  
Veronique Marie Joseph 15 oct 1726

Emile Maccalum also from out of the mountains  
+ Eliza - Horace Siraf née 1718?  
Ballandyne.



## Athanasie Maucalun

DATE		1	GOODS.
	fil de Joseph Maucalun et de Christiana Marie a	29 Janv	1923
+	Thora Jane	13 mai	1925
+	Rodrigue Charles	23 fev	1927
	Jean Bastien Charly	17 juil	1929
	Arthur	April	1931
	Maggie Josephine	19 mai	1934
	<del>Maggie Josephine</del>	<del>19 mai</del>	<del>1934</del>
	Maggie	(3) 4 Janv	1936
+	Frank		
	Merquise Clara	13 mai	1941
	Jane Sophie	27 mai	1944

## Joseph MacCallum

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
fil de Emile MacCallum								
Marie a. Veronique Veraste.								
martial ne a Island Falls.								
adolph. June 4. 1947								
Aug 23 1948								
Feb. 19. 1950								
La Ronge. - Marguerite								
Island Falls. - Sylvia Kaplan Feb. 19 <sup>th</sup> 1952.								

Jean Baptiste McCallum -

DATE.

Athanasie + Elisa Linklater

1

GOODS.

mar - Eveline Michel - (Salom. Michel sr -  
1948 ? -

Marg. Rose - July. 29-1949

Interpello.

Robert Stephen

March. 25' 1953. *Spencer Wilkins M.H.S.  
Eliza M. M. H.S.*

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

arter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

*autre du la c*

DATE.

1  
GOODS.

+ Thomas Charles, métis anglais, commis du poste de la H. B. C. sur le lac Caribou, a laissé plusieurs enfants: ~~John~~ seul reste ici  
*John Thomas*  
 et un autre, Laurel, a laissé un garçon.  
*Thomas Thomas*  
*Actes de Bapt. 18-1-1874*  
*2 Actes = 11-6-76*

John Thomas fils de Charles Thomas et de x marié avec Nancy Bea de la Rivière Rupert ont engendré:

Maria Jeanne mariée avec Henry D'Arcy  
*112 Colby on Colby 1876-5 pour 2 à Rose Hill 26-4-1875*  
 + John  
 + Angélique mariée avec Aloué Bar  
 + Rodrigue marié à Annie Carter, fille de Henry Fyfe  
Maria mariée avec Jean Baptiste Jussara (Cassini)  
 + Catherine mariée avec John Carter  
*11-10-59 pour de George de Beau Lake*  
 + Henry à Birdel  
 + Pierre Cumberland  
 + Rose mariée avec William Fournier  
 + Helène 1898  
 + Angélique 1902

2 3 4 5 6 7 8 9 10 0  
 Cash Sales. Credit Sales. Barter. Mess. Expense. Servants. Posts. Furs. Co. Produce. adues.

+ Pierre Thomas, fils illégitime de Daniel Thomas et de Mary seul marié en 1901 avec Thérèse Costel et ont engendré  
*Catherine*  
*Kathac*  
 + Josephine 1902  
Alexandre 1904  
Pierre 1907  
 Nais. po Com. Conf. Mar. 1913 1913

DATE.

*John Thomas*

DATE.	1	
	GOODS.	
+ <i>John Thomas, fils de John Thomas et de Nancy Bour s'est marié avec Betty Macalbin en 1898 et ont engendré:</i>	<i>Nais. Non conf. Fran</i>	
+ <i>Nancy</i>	1899	
+ <i>s'est remarié en 1903 avec Sara Ballantyne et ont engendré:</i>		
+ <i>Johnny</i>	1904	
+ <i>Pierre</i>	1906	1916
+ <i>Charly</i>	1911	
+ <i>Philippe</i>	1912	1922
+ <i>Mary Anne</i>	1914	
+ <i>Charly</i>	1917	
+ <i>John</i>	1921	
+ <i>Maria</i>		

*David Thomas*

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

*fils de John Thomas et de Angélique Curiveau  
 marié à Helene Ballantyne le 20 sept 1937  
 curat: Lina Marie née 11 oct 1938  
 - Victoria Christiana née le 6 sept 1940  
 - John 1942  
 Rose anglaise née le 23 oct 1944  
 Georges Roderick né le 1er janv. 1949.  
 Eva Marguerite March 23, 1950  
 Jean Marie 1969*

Joseph Thomas

DATE.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cash Sales.

Credit Sales.

Barter.

Mess.

Expense.

Servants.

Posts.

Furs.

Co. Produce.

ne parait pas être inscrit à Chukha - ni à <sup>GOODS</sup> ~~Chukha~~  
 Joseph Thomas, fils de <sup>parce que la femme est - est à Gouss dalle</sup>  
 né au Fort Alexander le 25 Mars 1893  
 marié à Christina Mc. Donald, fille de M. Donald Adipulheni Sogwa  
 né 11 juillet 1912 Bekas-chavrows. Alaska

Enfants:

+ Paul né 27 Décembre 1932, mort 6 Septembre 1933

on a trouvé que ce mariage était invalide  
 vu que la femme de Joseph Thomas est en vie

de Pukatawagan

DATE	1	GOODS	
		1 <sup>st</sup> Com.	Conf.
+ <u>Estikwan</u>			
+ 1 <sup>re</sup> de <u>Mouque</u>	1854 +	1884 +	
+ Alexandre	1857 +	+ 1879	
+ Baptiste	1847 +	1880 +	
+ Gabriel	1865 +	+ 1880	
+ Justin	1865 +	1880 1880	
+ 2 <sup>de</sup> de <u>Martha</u>			
+ Caroline	1853 +	1880 +	
+ Meluie	1863 +	1880 1880	
+ Joseph	1860 +	1884	
+ Mathilde	1843 +	1880 +	
+ Adèle	+ +	1872 +	
+ 3 <sup>de</sup> de <u>Rosalie</u>	1858	+ 1884 1886	
+ Athanas	1865 +	1872 1883	
+ Thérèse	1864 +	+ 1888	
+ Lyville	1867 +	1872 1887	
+ Plagie	1840 +		
+ Ninoy	1875		

N.B. Ctte dernière femme d'Estikwan  
Bélette s'est remariée en 1892 avec William Okeover

Pukatawagan

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+ Gabriel Castel, fils d'Estikwan et de Mouque, N.B. 1 <sup>er</sup> Com. Conf. Mar.								
se maria avec Catherine Lomas Secourit les enfants dont les noms suivent:								
						1872 +	1877	1870
						1877		
						1878		
						1881 +		1881
						1886 +		1883
Illegitiment avec Jany Wapow et est:								
						1874		
N.B. Catherine Lomas, d'un commerce, illegitime avec Albert Charles est								
Jany								
Ensuite se maria en secondes nocces avec Antoine Caribou								

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

*Pukatawagan*

DATE

+  
+  
+  
+

Baptiste Castel fils de Costhman et de Mousque  
marié en 1839 avec Mad. Léone Arvatut sœur de Hanckman,  
engendèrent:  
Genevieve 1832  
Baptiste 1832  
Marie Jeanne mariée avec Philippe Chindair 1835 + + 1899  
Baptiste Castel accouplé Edgard avec  
Ch. Toosomorois et son épouse  
Sara, mariée à John Chindair 1877 + + 1874

N. B. 1. Madeleine Arvatut avant son mariage avec  
Baptiste Castel accouplé avec John Pigeon et sa femme  
Virginie, mariée à Jacob Casida, au Labrador, 1826 <sup>BAT.</sup> 33-4-77 +

N. B. 2. Madeleine Arvatut a ses 6 maris de Baptiste Castel  
et ses mariés avec Kasile Carriquin.

1  
GOODS

Mar. Momm. Conf. Mar.

*Pukatawagan*

2 Cash Sales. 3 Credit Sales. 4 Barter. 5 Mess. 6 Expense. 7 Servants. 8 Posts. 9 Furs. 10 Co. Produce.

+ Alexandre Castel, fils de Costhman et de Mousque, marié avec Annie, femme de John Nelson, engendèrent:

+ Veronique 1878  
+ Genevieve 1881  
+ Marguerite 1884  
+ Cecile ~~nom~~ 1887  
+ Marie mariée, en 1865 avec Joseph Chindair 1888 1902 1902 1905  
+ Abraham 1891 1908  
+ Paul 1893 1910  
+ Emotion 1896  
+ Jeanne 1901  
+ Marguerite 1904

10  
produce.

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



Catharine

DATE.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

E 1 Bldg

4

Arter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

+ Pascal Desfrere de Boisaham et de Oyatoklithou Nais. 1<sup>er</sup> Gen. Conf. Mar.  
 marié avec Lucie ont engendré:  
 Rosa mariée avec Jean Lemas + 1865 + + 1886  
 Genovieve 1867  
 Felicie mariée avec René Desfrere + 1871 + + 1889  
 Angélique mariée avec Léon Desfrere 1877  
 Veronique 1877  
 s'est remarié en 1906 avec Emma Nicolas  
 ont engendré  
 Agnes 1908

DATE.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

+ Carvipsim fille de Keschawishkows - Sde Keshkoma - Mais m. l'ém. Conf. Mar.  
 au deux femmes:  
 + 1<sup>o</sup> Josephine Marguerite Savanovitch fille de  
 Keshkoma - née vers 1810 et de laquelle naquirent:  
 + Joseph  
 + Robt + + + +  
 + 2<sup>o</sup> Catatim, fille d'Obachosis de laquelle naquirent:  
 + Madeline Chatchamov 1833 1884 +  
 + Gertrude Misinalyppaw 1840 +  
 + Catherine mariée avec John Sauton 1850 1884 +  
 + Michel 1834 +

N.B. Gertrude Misinalyppaw accouchée par ce  
 fait la met au monde:  
 + Isabelle mariée avec Léon Nicolas +  
 + Ruptiste Kullat, résident au lac Caribou +  
 Jean Messon

N.B. Madeline Chatchamov alliée avec  
 Keshkoma engendrière?  
 + Bethuy (Makawishkows) mariée avec Noyksham Hartz +

Robt Carvipsim, fils de Carvipsim et de Savanovitch Née m. l'ém. Conf. Mar.

épouse  
 + 1<sup>o</sup> Cécile Wpashokhemavo qui met au monde:  
 + Pierre 1870  
 + Marie 1873  
 + Marie mariée à Pierre Sauton 1876 + 1890  
 + Yronyme mariée à Michel Sauton 1878 + 1892 1895  
 + Rosalie 1879  
 + ~~Pierre~~ 1881  
 + Caroline 1882  
 + Esther 1884  
 + Fagvire 1882  
 + 2<sup>o</sup> Elisabeth Castel, fille d'Alfemoyan  
 3<sup>o</sup> Sophie Caribou, fille de Pierre Caribou  
 et de Mathilde Castel qui met au monde  
 + Caroline 1893  
 + Marie John Sauton 1897 1911 - 1924  
 + Angas 21.27 sept 6.12 des 1900 1911 1925  
 + Madeline 1895  
 + Charles Thomas 1903  
 + Madeline 1905  
 + Elisabeth 1907  
 + Melanie 1910 1919

de Marie + en 1895  
 + en 1897  
 + en 1898  
 + en 1915  
 + en 1918  
 + en 1919  
 + en 1920  
 + en 1921  
 + en 1922  
 + en 1923  
 + en 1924  
 + en 1925  
 + en 1926  
 + en 1927  
 + en 1928  
 + en 1929  
 + en 1930  
 + en 1931  
 + en 1932  
 + en 1933  
 + en 1934  
 + en 1935  
 + en 1936  
 + en 1937  
 + en 1938  
 + en 1939  
 + en 1940  
 + en 1941  
 + en 1942  
 + en 1943  
 + en 1944  
 + en 1945  
 + en 1946  
 + en 1947  
 + en 1948  
 + en 1949  
 + en 1950  
 + en 1951  
 + en 1952  
 + en 1953  
 + en 1954  
 + en 1955  
 + en 1956  
 + en 1957  
 + en 1958  
 + en 1959  
 + en 1960  
 + en 1961  
 + en 1962  
 + en 1963  
 + en 1964  
 + en 1965  
 + en 1966  
 + en 1967  
 + en 1968  
 + en 1969  
 + en 1970  
 + en 1971  
 + en 1972  
 + en 1973  
 + en 1974  
 + en 1975  
 + en 1976  
 + en 1977  
 + en 1978  
 + en 1979  
 + en 1980  
 + en 1981  
 + en 1982  
 + en 1983  
 + en 1984  
 + en 1985  
 + en 1986  
 + en 1987  
 + en 1988  
 + en 1989  
 + en 1990  
 + en 1991  
 + en 1992  
 + en 1993  
 + en 1994  
 + en 1995  
 + en 1996  
 + en 1997  
 + en 1998  
 + en 1999  
 + en 2000  
 + en 2001  
 + en 2002  
 + en 2003  
 + en 2004  
 + en 2005  
 + en 2006  
 + en 2007  
 + en 2008  
 + en 2009  
 + en 2010  
 + en 2011  
 + en 2012  
 + en 2013  
 + en 2014  
 + en 2015  
 + en 2016  
 + en 2017  
 + en 2018  
 + en 2019  
 + en 2020  
 + en 2021  
 + en 2022  
 + en 2023  
 + en 2024  
 + en 2025

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

La Caribbe

DATE.	1				2	3	4	5	6	7	8	9	10
	GOODS.				Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

+ Michel Carripisim fils de Carripisim et de Kalatim Nais. <sup>(pre Lan. Conf. Mar.)</sup>  
 épouse Marguerite Mèraste qui  
 mit au monde:

+ Marie	1863			
+ Eugénie	1865			
+ Jérémie		+ +	1884	+
+ Basile	1873	+ +	1891	+
+ Marie	1875	+ +		+
+ Isie		+ +		+
+ Angélique		+ +	1881	+
+ Veronique		+ +	1884	+
+ Pierre		+ +	1892	+
+ Marthal	1881	+ +	1896	1898
+ David		+ +		1891

+ Luc Carripisim, marié, stable par de Pierre Albert.

+ Pierre Carripisim marié en 1872 avec  
 Veronique Maccalum engendrent:

+ Alexandre	1873
+ Emmanuel	1875

+ David Carripisim, marié en 1891 avec Jeanne  
 Mèraste, sont établis à l'embouchure

+ Jérémie Carripisim, fils de Michel Carripisim Nais. <sup>(pre Lan. Conf. Mar.)</sup>  
 épouse Sara Simba Cook, fille  
 Matsi Kapa, engendrent:

x				
+ Elise				1882 + 1896
+ Céline				1884
+ Jérémie				1887
+ Michel				1889
+ Albert				1891
+ Sophie				1894
+ Sara				1897
+ John				1900

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE.

1

GOODS.

Basile Carvapisim fils de Michel Carvapisim Née 1<sup>re</sup> Comte Conf. Mar.+ de Marguerite Maraste, épouse  
en 1877, Madeleine Awarakite <sup>(Née de Lata)</sup>

engendreront:

+ Baptiste n. à Muni Bellestye 1892

+ Martail 1895

+ Jean 1897

+ Salomon 1899

+ Pelagie 1902

1922 1912 20/1/52

1911 1921

1911 1922-1960

1911 1915

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Foss.

9

Furs.

10

Co. Produce.

+ Martail Carvapisim, fils de Michel Carvapisim Née. Pascal. Conf. Mar.

de Marguerite Maraste, épouse

en 1879, Veronique Proccalum,

veuve de Pierre Carvapisim, et

engendreront:

+ Jean-François  
Marie a Jituy Maraste

Marie 4 Janvier 1900

1911

+ Eugène 1902

+ Marguerite 1904

+ Genevieve 1906

+ Louis Cornelius 1906

+ Mary Sara → <sup>the 6th</sup> January 1910

1919

+ Jeanne Julienne, 20 sept 1914

1922

+ Madeleine Marie a Anne Curstier a 1920 arrivée a 1920

+ Genevieve Flora Jean 4 Janvier 1923





Salomon Michel - jr

DATE

DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.	
lib de Baptiste Michel et de Marie Ballantyne										
Marie de sa fille 1835 a Suzanne Measlo										
enfants :										
+ Marie Ma de la minee le B. Perron										
+ - Selor										
Baptiste, Joseph										
Evide										
Marlin Wilfred										
Sara Eva Marie										
George Daniel										
Marie Rose megg.										

Peter the Day

Jan 1830  
at London Oct 1832  
Cumberland House  
it, morte 26 decembre 1833

## Salomon Michel

DATE. Lits de Professe Michel et de Marie Ball  
 Marie le 22 fev 1935 a Eugene Meunier  
 enfants : + Marie Mrs de launier le 3 fev 1935  
 + - Peter ne  
 Baptiste, Joseph le 24 sept  
 Evide 18 nov  
 Martin Wilfred 14 dec  
 sora Eva Marie 16 aout  
 George Daniel 16 aout  
 Marie Rose maggy 24 aout

## Peter the Hag

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

Peter the Hag, ne a Pelican Island  
 march a Sturgeon Landing Oct 1932  
 Madeline the Hag, ne a Cumberland House  
 Enfants  
 bapt nee 24 decembre, morte 26 decembre 1933





DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Debit.	Expense.	Servants.	POSTS.	FURS.	Co. Produce.

John Le Sauter, né vers 1845, de la nation des Sauter  
du lac Winnipeg, venu comme rampeur dans les berges, appelé  
par conséquent Nagovisim, dit aussi Job, marié avec  
Catherine, fille de Kavrisim et de Ekatum, engendrant:

	Véronique mariée avec Jean le père Carleton	1869								
+	Charles	1873								
	Pierre	1875	+	1892	-	1890				
+	Louis	1878								
+	Albert résidant à York on les des lettres	1881								
+	Marguerite	1883								
	Lylia	1885								

Lylia accouplée avec un commis de la tribu de sauts, dit  
nom de Maccalay, ont eu:

+	Alexandre	1905								
	2 <sup>e</sup> accouplée avec Baptiste Kavrisim ont engendré:									
+	Catherine	1908								
3 <sup>e</sup>	Mari-									
+	4 <sup>e</sup> Pelagie fille de Baptiste Pebit, père de son mari, 95 ans, 1922 marié au printemps de 1871 à une fille de Dan Ekaboc à Stungon son org, etc.									

Pierre Le Sauter, dit Job, dit, Cookotow, Nuis. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
fils de John Le Sauter et de Catherine  
Kavrisim, marié avec Marie W 21 déc. 1890  
Kavrisim, fille de Job Kavrisim,  
en 1890, engendrant:

	né vers 1915 Pierre Felix (Philippe)	26-1-1892								1908
+	noyé dans le lac	Louis	16-13-1894							
+	le 23 nov, 1954	Joseph	John 26-8-1897							1911
	Marié avec	Marie Jeanne	Etienne 2-3-1900							1911
+	noyé	Tom	27-5-1903							1913
+		Marguerite	19-1-1902							
+	meur 1938	Andrie Villiam	17-3-1908							1919

Felix (Philippe) Le Sauter.

marié avec  
engendrant

+	John	1911								1922
	Adam-Julien	21 Dec 1912								1922
	Tom	18 Jan 1917								
	Marie	1919								
	Elisa	25 aout 1922								

Andre William L. Sauter

DATE.

Mari a. Virginia Macdonald <sup>Deputy</sup> 1925

current: Maglaine-Louis 30 mai 1928

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.





DATE

1  
GOODS.

2  
Cash Sales

3  
Credit Sales

4  
Barter

5  
Mess.

6  
Expense

7  
Servants

8  
Posts

9  
Furs

10  
Co. Produce

*Pokkusaige*

+ Léon Dumais, fils de Michel Dumais et de Paulina,  
marié avec Rosa Paschal, en 1886, dernière et  
seule naissance à :

	1889	1905	1905
+ Elise mariée avec Jean Pierre Caribon			
+ Pierre	1892		
+ Joseph	1895		
+ Léontine	1895		
+ Luce	1900		
+ Etienne	1903		
+ Catherine	1908		

*gat*

+ Antoinette Dumais, fille de Michel Dumais Marié 1<sup>ère</sup> Com. Conf. Mari.  
Avec Paulina, marié avec <sup>Hélène</sup> Hélène, à Saint-Maur,  
procréant :

+ Mathias		1910	1906
+ Moïse		1892	
Alexandre		1893	1910
Ulysse (Bergrina)		1897	
Genevieve		1899	
Alphonse		1905	
Marguerite		1905	
Moïse		1907	

Marié en 2<sup>es</sup> noces avec Mlle Gosselin  
ont engendré :

+ Joseph		1909
Joseph		1911

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN



DATE

1

GOODS.

*Mathias Lumas, fils de Antoine Lumas, Nis. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.*  
*et de Helene Hartig, seet marie, en 1907,*  
*avec Alapago Elisabeth Harman ont*  
*engendré :*  
*Louis 1909*

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.



DATE.

pat.

+ Francis Bighetti, fils de Alphonse et de  
 Agathe, marié avec Nancy Simon en 1889  
 donnent naissance à

+ Georges 1898  
 + Pierre 1898  
 + Joseph 1898  
 + Anne 1899  
 + Alexandre 1901

2<sup>e</sup> ensuite, marié avec Anastasie Bighetti,  
 eurent:

Cécile 1904  
 Georges 1907

Nis. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
 1898  
 1898  
 1898  
 1899  
 1901  
 1904  
 1907

1 GOODS. 2 Cash Sales. 3 Credit Sales. 4 Barter. 5 Mess. 6 Expense. 7 Servants. 8 Posts. 9 Furs. 10 Co. Produce.

9 Julien Charlette, fils de Benoit Charlette  
 (et de Marie Pamekus (Sabuta) s'est marié  
 en 1909 avec Nancy Caribou sont  
 engendrés:

Jean Baptiste 1910

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

162

*Sukho Kulac*

DATE

*Alphonse Poigette*  
~~fil de Joseph Poigette et de Mary d'ivah Marie~~  
 en 1916 à ~~Paris~~ *Bear* *supérieur* *Nass*  
 + *Rose Nancy* 1917  
 + *Leonile* 16 mars 1919  
*Catherine Marie Louise* 1920

*desjumez ?*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Banker.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

By <sup>Dr.</sup> Per.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

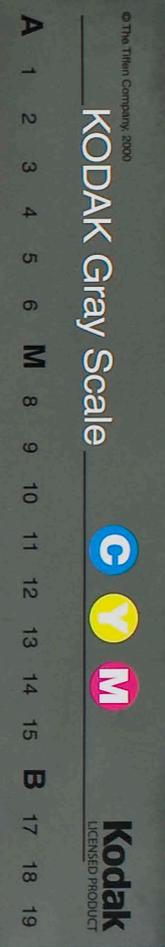
*Joseph Marsolais fils de Joseph Marsolais,  
 épouse de Pierre Sirois, se est marié en  
 1904 avec Josephine Macalain et ont  
 engendré:  
 Jean Baptiste*

*Nais. M<sup>re</sup> Conf. Mar.*

*1905*

DATE.	1		
	GOODS.		
+ <u>Se Sahotowaban, frere de Wemwoyem eut</u> d'une 1 <sup>re</sup> femme:	Nais.	1 <sup>re</sup> Com.	Conf. Mar.
+ Jamy Bighetti	1838	+	1872
+ Antoine Bighetti	+		+
2 <sup>e</sup> d'une seconde femme, applee <u>Chakchakapit</u> :			
Nancy, mariee avec Charles	+	+	+
Edouard	1859	+	+
Mothie	1865	+	1890

DATE.	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+ <u>Jamy Bighetti, fils de P. Sahotowaban et</u> de X, mariee avec Isabelle Wahashowoyem, procreerent:							Nais.	1 <sup>re</sup> Com.	Conf. Mar.
Adèle mariee avec <u>William Bighetti</u>							1856	+	1892
Eloisa mariee avec <u>1<sup>er</sup> Manuel Alexandre</u> <u>2<sup>e</sup> Pierre Nicolas</u>							1858	+	+ +
Jamisi							1860	+	1892
Thomas							1870	+	1872 1886
Ambroise							1872		
2 <sup>e</sup> <del>Adèle</del> seconde femme, Maria Iskovesis.									
+ Baptiste							1872	+	+ 1893



DATE.

Pak

Jamés Bughetti, fils de Jamés Bughetti et de  
 Isabelle Wovaka Kwojoo, marié avec Thérèse  
 Castel, exercent.

+

Christiana

1886 1902 1902

+

Josephine

1889

André

1894

Marguente

1898

+

Raphaël

1900

\*

Melanie

1902

N. B. Christiana, accouchée avec  
 Alice Ballendine le 17<sup>ème</sup> au monde  
 Corn 17<sup>ème</sup> 1908

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

+

Thomas Bughetti, fils de Jamés Bughetti et de  
 Isabelle Wovaka Kwojoo, se maria  
 1<sup>o</sup> avec Maria Caribou en 1886  
 2<sup>o</sup> avec Nancy Nopkhestam en 1888  
 3<sup>o</sup> avec Agnes Caribou en 1894

DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Culme Dulce</i>										
+ Baptiste Bighetti, fils de Jany Bighetti et de Maria Wilkowsi, 1 <sup>er</sup> marié en 1893 avec Marie Chmarnowicz.										
+ Felix	1895									
+ William	1900									
+ 2 <sup>e</sup> marié en 1902 avec Catherine Opasowicz										
+ Adèle	1903									
+ Eli	1904									
+ Caroline	1907									
+ Elisa	1909									
Eli	1911			1916						
Carlone	1914			1922						

DATE.		1	
		GOODS.	
	<i>P.K.</i>		
+	Antoine Bignetti, fils de <sup>de la maison de</sup> P. Chakotavaban et de X, marié à Elisabeth Caribou, engendrerent:	Mis. 1 <sup>re</sup> Com. Conf. Mar.	
	Philippe	1862	+ 1872 1888
	Rene Edouard	1872	+ 1872 1889
+	Williamis	1874	+ 1872 +
	Marie	1880	
+	Marie-Joséphine, mariée avec Agro Charles	1881	+ 1897

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Rests.	Furs.	Co. Produce.
	<i>P.K.</i>							
	Philippe Bignetti, fils de Antoine Bignetti, Mis. 1 <sup>re</sup> Com. Conf. Mar. et de Elisabeth Caribou, s'est marié avec le 19 juin 1888 Angélique Namakus, et ont mis au monde:							
	Mathias					1877		
	Marcel					1893		

DATE

Part

Rene' Adrien Bigotthe, dit Belmas, non Nipkhesien, Mar. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
 fils de Urbain Bigotthe et de Elisabeth  
 Caribou, morté en 1889 avec Rebecq' Paschal  
 ont donne' naissance a':

Lazare  
 Catherine

1890 1907  
 1892

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Bless.

6

Expense.

7

Servants.

8

Fuels.

9

Furs.

10

Co. Produces.

Part

Williamis Bigotthe fils de Antoine Bigotthe, Mar. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
 et de Elisabeth Caribou, morté en  
 avec

DATE.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Debit.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

*Nov. 1<sup>st</sup> Com. Conf. Mar.*

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE	1	
	GOODS.	
Edouard Bigueti, fils de P. Chaktooban et de behakhepeth, marié avec Anne <sup>Bigueti</sup> <del>Gratias</del>	Mis. 1 <sup>re</sup> Com. Conf. Mar.	
ont donné le jour à :		
Laurent	1882	
Célestin	1883 +	1908
Luce marié avec Philippe Néel et Est. Néel	1886 +	
Marie mariée avec Thomas Colomb	1890 1904	1909
Caroline, mariée avec Aimé Charles	1890 1904	1906
David	1895	1910
Lazare	1903	
Véronique	1905	
Cypelle	1909	
Gabriel	1900?	

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
	Célestin Bigueti, fils de Edouard Bigueti et de Marie Caribou s'est marié en 1903 avec Philomène Castel de Curent.						Mis. 1 <sup>re</sup> Com. Conf. Mar.	
	Paul						1904	
	Lydia						1906	
	Angélique						1908	

DATE.

Cok

Matthie Biglatti, filode R. Suket roa ban  
 et de l'ahakuhapi, s'est marié en 1870  
 avec Marie Castel, son épouse:

Francis Joseph	1872	1908
Robert F. (dit Beking)	1874	1910
Simon	1877	
Marthal	1881	
Aphone	1902	
Hermite	1906	

Misa pro Com. Coop. Mar.

Albert Rat

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

Marie a Bala Ballanjan  
 + Philipp  
 March 30<sup>th</sup> 1935  
 x Angelique Marquente sui 9<sup>th</sup> Dec 1938  
 Marie Hesse 1<sup>st</sup> Dec 1941  
 Rodrigue 1944 ?  
 Gungo Bille 20<sup>th</sup> April 1946  
 Jo Paul Horace 1<sup>st</sup> March 1948  
 Margaret Philomene 1<sup>st</sup> June 1952.



DATE

+

Samuel Sinclair, fils de John Sinclair M<sup>re</sup> Com. Conf. Mar.  
et de Tine-kehayekhis, marié avec Elise  
Bighetti, engendrerent:

+

Louise, mariée avec <sup>1<sup>er</sup> juillet 1831</sup> ~~John~~ <sup>Harley</sup> ~~Tracalun~~ 1831 + 1900  
Philippe <sup>2<sup>e</sup> juillet</sup> <sup>may</sup> → 1832 + <sup>30</sup> <sup>juin</sup> 1833 1833  
âgé de 13 mois.

N. B. Elise Bighetti s'est mariée en  
1886 avec Pierre Nicolas.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

Edmond Sinclair, fils de John Sinclair M<sup>re</sup> Com. Conf. Mar.  
et de Tine-kehayekhis, marié avec Elisabeth  
Caribou engendrerent:

Dabou, légitimement, Benjamin 1885  
exant légitimement, Jean Baptiste 1889  
Joseph 1893 1910  
+ Catherine 1896 1910

N. B. Elisabeth Caribou avait d'abord été mariée  
avec Antoine Bighetti.

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE.	1 GOODS.	2 Cash Sales.	3 Credit Sales.	4 Barter.	5 Mess.	6 Expense.	7 Servants.	8 Posts.	9 Furs.	10 Co. Produce.
-------	-------------	------------------	--------------------	--------------	------------	---------------	----------------	-------------	------------	--------------------

+ Jhony Sinclair, fils de Jhony Sinclair et de  
Echajitkis Tene, marié avec Nancy Caribon  
en 1890, ne laisseront pas d'enfants.

Remarié, en 1893, avec Virginie Leog,  
mèrent au monde:

Etienne (Sturgeon Landing)	1899
+ Adam	1902
+ Charly	1906
Joseph Moise	1908

N. B. Avant ce mariage, Virginie Leog  
était mariée avec Basile Caribon.

John Sinclair, fils de Jhony Sinclair Nes. 1<sup>re</sup> Com. Conf. Mar.  
et de Fane behajitkis, marié en 1894 avec  
Dura Castel, engendrèrent:

+ Jeremiah	1895
Louis (étouvé)	1897
+ Suzanne (établi)	1899
+ Mathewie Marie.	1900
Lodis	1902
+ Caroline	1904
+ Flora	1906
John	1909
Victoire	1911
Maxime	
Nathalie	
Marie	

DATE.

+

André Sinclair, fils de John Sinclair  
et de Françoise Schayekhis, marié en 1896  
avec Sara Colomb, engendrent:

+	Esther	1897
+	Laurent	1898
+	Salomon	1901

N. B. Avant ce mariage, Sara Colomb avait  
été mariée avec John Biggett.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

Philippe Sinclair, fils de Samuel  
Sinclair et de Eliza Biggett, s'est  
marié, en 1899, avec Mary Jeanne  
Castel.

2<sup>e</sup> s'est marié en 1907 avec  
Elizabeth Opasica, ont engendré  
Marie

1908

Etienne Lincaris *Sturgeon Landing*

DATE.

fils de Johny Lincaris et de Nancy Caribbe  
marie en 1918 à Mary Jane de Santory1  
GOODS.2  
Cash Sales.3  
Credit4  
Barter.5  
Mess.6  
Expense.7  
Servants.8  
Posts.9  
Furs.10  
Co. Produce.

curant:

Elisabeth - <sup>Marianne</sup> 14 janvier 1919. <sup>devenue Salsgott</sup> mariée le 7 mai 1939  
 + Georges 15 sept 1921  
 + Josephine 17 dec 1922  
 Rodrigue Charles 25 dec 1923  
 Auguste William 29 juillet 1930  
 Flora Anne 9 mars 1933  
 \* + Joseph George Adam 8 mai 1935  
 John Adam 30 nov. 1938

DATE.

*Kinoko Kinkapo*, veuve né au XVIII<sup>e</sup> siècle, résidant à l'est de la Caribou, ayant laissé les enfants suivants:

Savannah avec son veuve Karpissim  
 la femme de Jimmy Rockstone  
 Canada, de l'embouchure  
 la mère des Kipstam Samartre  
 - Mary, mariée avec John Mc Koo  
 la mère de Jerry d'Extonhill  
 Anne, mariée avec Samuel Mc Koope  
 - Marie avec Jean, belle-mère de John Koope  
 Christiana mariée avec Benjamin Scaron  
 - acceptée avec Charles Koope, propriétaire  
 Betty mariée à Nipikstam Hartly

1870  
 Mis. par Anf. 700.

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.



DATE

+

Marguerite Cook, dit Wehland, fils de Henry  
Cook et de Jeanne, s'est marié en 1903 avec  
Catherine Curisima et ont engendré:

+

William

1906

+

Julienne

1908

+

John

1914

1  
GOODS.

Entre dula c

Joseph Cook (Pohatchisis)

2 Cash Sales. 3 Credit Sales. 4 Barter. 5 Mess. 6 Expense. 7 Servants. 8 Posts. 9 Furs. 10 Co. Produce.

Marié en  
ant mis au monde

à Rosale Ninnes

nari

Daniel  
Andrew  
Simon

le 16 sept 1913

1  
1921



DATE.	GOODS.				2	3	4	5	6	7	8	9	10
					Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
+ <sup>Etatchess</sup> Georgis, dit <u>Sambo</u> , dit <u>Caribou</u> enfin, frère de <u>Mais</u> . 1 <sup>er</sup> Com. Conf. Mar.													
Charles du Code d'Yves, frère de <u>Thomas</u> et <u>Luc</u> , frère de <u>Maria</u> <u>Thomas</u> 2 <sup>e</sup> femme de <u>Jean</u> <u>Bayhett</u> , eut trois femmes et des enfants de chacune d'elles comme il suit:													
+ 1 <sup>er</sup> de <u>Chahkwas</u> <u>Sabine</u> , eurent:													
+ Pierre	1849	+	1884	+									
+ Martial	1859	+	1880	+									
+ Josephine mariée avec <u>Philippe</u> <u>Colomb</u> .	1854	+	1884	+									
+ 2 <sup>e</sup> de <u>Chahkwas</u> eurent:													
+ Antoine	1856	+		+									
+ David (qui est au lac Caribou)		+		+									
+ Emas		+		+									
+ Elisabeth mariée avec <u>Antoine</u> <u>Dyghett</u> 2 <sup>e</sup> femme de <u>David</u> <u>Chahkwas</u>	1850	+		+									
+ Daniel	1868												
+ Nancy 1 <sup>re</sup> femme de <u>Jean</u> <u>Chahkwas</u>	1872												
+ Maria 1 <sup>re</sup> femme de <u>Thomas</u> <u>Dyghett</u>	1868												
+ Jacob mort au fort Nelson													
+ Adam													
+ 3 <sup>e</sup> de <u>Josephine</u> eurent:			1884										
+ Marie	1880												
+ Mathew	1883												
N. B. Cette troisième femme s'est mariée après avec <u>Robert</u> au fort Nelson.													
N. B. <u>Chahkwas</u> avait eu un mariage avec <u>Amikamis</u> , fille de <u>Martha</u> .													
+ Agnes mariée avec <u>Robert</u> & <u>Antoine</u> eurent	1869	+	1884	1885									

N. B. Cette troisième femme s'est mariée après avec Robert au fort Nelson.

N. B. Chahkwas avait eu un mariage avec Amikamis, fille de Martha.  
Agnes mariée avec Robert & Antoine eurent

C

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
GOODS.	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
	+ Pierre Caribou, qui jadis appelé aussi Sambo, fils de Georgis et de Sibira, marié 1 <sup>er</sup> avec Mathilde Castel, engendrent:								
	+ Basile						1873	+	1892 1892
	+ Jamy						1876	+	1897 1897
	+ Simon						1879		
	+ Marguerit mariée avec <u>Théodore</u> <u>Labé</u>						1881		1898
	+ Xavier (Jean Pierre)						1884	+	1902 1905
	2 <sup>e</sup> marié avec <u>Adelaide</u> <u>Jean</u> <u>Colomb</u> en 1899 engendrent:								
	+ Léon						1890		
	+ Suzanne						1892	1908	1909
	+ Catherine						1895		
	+ Catherine (Marie)						1897		
	+ Ignace						1899		
	+ Amant						1900		
	+ Annie Louise						1902		
	+ Alexis						1904		
	+ Marie Adèle						1906		
	+ Marguerite						1908		
	+ Rosa						1911		

Joseph Caribou  
vive a barabalo page

DATE.	GOODS.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Fasts.	Furs.	Co. Produce.	
	Martial Caribou, fils de Georges et de Abeline, marié en 1870 à Melane Coste										
	enfants:										
+	Elin mariée avec Camelin Baer	1881	+	1902	1899						
+	Emilie mariée avec Tom Baer	1885	+	1902	1908						
+	Virginie mariée avec Paul Daylight	1888	+		1904 1912						
+	Joseph	1890		1906							
+	Louise	1893									
+	Julienne (fille)	1894		1907							
+	Flora	1898		1909							

Joseph Caribou - marié en 1870  
Elizabeth Mc-Sumell - en 1870

Elic - 14 Oct 1913. 1922

Marguerite 26 avril 1917

George 1823

Paul 9 Janv 1919

Athanasie ?

Agnes) amie - 18 fev 1923 marié le 9 Mars 1926

Joseph - 27 avril 1925

Melanie 18 Janv 1928

Nénette 28 Janv 1930

7

DATE.	GOODS.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Fasts.	Furs.	Co. Produce.	
	Antoine Caribou fils de Georges et de Abeline, marié										
	1 <sup>er</sup> avec Bethsy Sinclair, et engendrent:										
+	Sara								1881		
+	Sophie								1882		
+	Daniel								1878		1900
+	Nepoleon								1875		
+	Lavioz								1888		
+	Nancy mariée avec Julien Bigflet								1890	1904	1909
+	Genevieve								1875		
+	Janigne								1898		

2<sup>e</sup> mariée en 1904 avec Catherine Lumes

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

DATE

+

+

+

+

	1		
	GOODS.		
<u>Emas Caribou</u> , fils de Georgis et de Okline, Nis. 1 <sup>er</sup> Com. Conf. Mar. marie avec Marie Daniel, engendrés			
Madeline	1883		
Celine	1885		
Marie Madeleine	1889		
Joseph	1894	1910	
Helie	1897		
Sophie	1899		
Anne Marie	1903		
Samuel	1908		
Jearny	1911		

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expence.	Servants.	Losses.	Furs.	Co. Produce.

+ Basile Caribou, fils de Pierre Caribou et de Nis. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
 Mathilda Castin,  
 marie en 1892 avec Virginie Lecoy,  
 engendrés:  
 Relgie (Serazine) 1895-1910  
 remerie à Givens Bird le 4  
 août 1930 au Dr. Pelletier  
 711.0, en 1950

M. B. Virginie Lecoy, après la mort de son  
 mari, s'est remarie avec John Sinclair,  
 en 1898.

DATE.

1

GOODS.

C. Jamy Caribou fils de Pierre Caribou et de Madeleine  
 Castet, se fit marier, en 1897, avec Annie  
 Dumas, engendrant:  
     Marie  
     Jean Baptiste  
     Henriette.

1905

1908

1910

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cash Sales.

Credit Sales.

Barter.

Mess.

Expense.

Servants.

Fuels.

Furs.

Co. Produce.

D. Jean Pierre (Javier) Caribou, fils de Pierre  
 Caribou et de Madeleine Castet, se fit  
 marier, en 1905, avec Elisa Dumas.  
 engendrant: ~~un enfant~~  
 un fils qui est mort sans baptême  
 2<sup>e</sup> mariée en 1908 avec Veronique Colomb.



DATE.	1			2		3	4	5	6	7	8	9	10		
	GOODS.			Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.			
Q +	Elie Oposivo, dit aussi Robert et Hunter fils de Julien parent de Louis Bachel			Nais.	1 <sup>re</sup> Conf.	Mar.	Albanse <sup>Hunter</sup> Oposivo, fils de Elie Oposivo et de Caroline Castel, s'est marié en 1909 avec Catherine Daniel et ont eu pour Belgique						Nais	1 <sup>re</sup> Conf.	Mar.
	marié avec Caroline Castel ont eu pour:			1878								1910			
X	Louis			1876	+	1892	1894								
	Pelagie mariée avec William Sumas			1880	+	1902	1908								
	Adèle mariée avec Antoine Sumas			1882	+	1902	1902								
X	Catherine mariée avec Baptiste Beigebler			1885											
X	Jonas			1887											
X	Louise			1888	1902	1902	1904								
	Elizabeth mariée avec Philippe Dinclair			1897			1909								
	Albanse			1893											
✓	Gabriel			1896											
X	Thomas			1899											
X	Nancy			1902											
X	Jonas														



Jacob Ballantyne

DATE

marie & Clara Baird  
current:

+ Lefre mi b 18 juni 1965

1

GOODS.

Leon Guillet

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

filz de Napoleon Guillet et de  
marie & Lefre Ballantyne  
current:  
Napoleon Guillet le 19 mai 1965

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



DATE.

DATE.	1			
	GOODS.			
	Mathias Colomb fils de bouschem et de W. H. J. J. Nais 1 <sup>er</sup> Con. Conf. An.			
	marie' avec Marie Marguerite Adam			
	murent au monde:			
	1884			
+	Marieanne	1886	1907	1902 1908
+	Joseph	1886		
+	Isabelle	1890	1904	1909
	Thomas	1892	1908	
	William	1894	1910	
	Salomon	1897		
	Marcel (Martel)	1903		
+	Mathilde			

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
	Jerome Colomb fils de Loisaham et de Kranga Bigfeth Nais. 1 <sup>er</sup> Con. Conf. An.								
	marie' avec Adèle Norman, murent au monde:								
							1893	1908	1909
							Adelaide marie avec Suzanne Carbone		
							Barthelemy (dit Henry)	1894	1910
							Zebedei Antoine (Edouard)	1896	
							Marie Adèle	1898	
							Catherine	1902	
							Arthur	1904	
							Maggie	1906	
							Sara	1908	
							Louisa	1911.	

DATE

DATE	1	
	GOODS.	
	Louis Colomb, fils de Etienne et de Marie-Anne s'est marié avec Noémie Lums et ont engendré:	Mais 1 <sup>er</sup> Com. Conf. Mar.
+	Henriette	1706
+	un enfant mort ondyé	1707
	Joseph	1711
	+ Joseph Colomb, fils de Mathias Colomb et de Marie-Ange et Anne s'est marié en 1705 avec Marie Castel et ont engendré	
+	un enfant mort ondyé	1708
	Anne	1710

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
	Vincent Colomb, fils de Philippe Colomb et de Philomena Lums s'est marié en 1878 avec Marguerite Carlier						Mais 1 <sup>er</sup> Com. Conf. Mar.	
				Pierre		1700		
				Marins		1702		
				Louise		1704		
				Edouard		1707		
				Cécile		1711		

DATE

Q

Thomas Colomb, fils de Mathias Colomb Nais. 1<sup>er</sup> Com. Conf. Mar.  
 et de Marguerite Adam, dest. marié en  
 1709 avec Marie Bigotte fille de Louis Bigotte  
 et ont mis au monde:  
 Léon 1710

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Cred<sup>t</sup> Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

DATE.

Culha Julac

	1	
	GOODS.	
+ William Chimaro, fils de Kivestepa et de X s'est marié avec Sophie, fille de Pakhatkin et engendrent:	Nais. 1 <sup>er</sup> Con. Long. Mar.	
+ Marie	1867	
+ Marguerite	1869	
+ Williamis	1871	1893
+ Joseph	1873	
+ George	1874	1897 1902
+ Marie marié avec Auguste Byfetti	1876	1897 1898
+ Pierre	1880	1902 1897 1902
+ Madelaine	1882	
+ Josephite	1885	
+ Joseph	1888	
s'est remarié en 1892 avec Rosalie Castel veuve du défunt Estéban Castel. —		

+ Pierre Chimaro fils de William  
Chimaro et de Sophie s'est marié en  
1902 avec Julienne Inguois.

— Julienne Inguois s'est mariée en 1905  
avec Olie Motta en 1905

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales	Credit Sales	Barter	Mess.	Expense.	Servants.	Poste.	Furs.	Co. Produce.

+ Williamis Chimaro fils de William Chimaro et de Sophie s'est marié en 1893 avec Jeanne Maccalum et ont engendré:								
+ Joseph							1895	
+ Cédiane							1897	
s'est remarié en 1900 avec Nancy Bird veuve de Baptiste Bird et ont engendré:								
+ Pélague							1902	
+ Marie							1905	1916
+ Sénil							1907	
+ William							1909	1919
+ Auguste Pélague							1915	
+ Sabide							1919	
+ Henry							1921	

DATE

*Luhae Kulau*

*Georges Chimare, fils de William Chimare  
est le daphné s'est marié en 1782 avec  
1771 + Henriette Bizhette dont engendré  
Hélène  
William Joseph*

1  
GOODS.

*Nous l'com. larg. mm.*

1704 1913  
1706 1919

2  
Cash Sales.

3  
Cred. Sales.

4  
Barter.

5  
Mess.

6  
Expense.

7  
Servants.

8  
Posts.

9  
Furs.

10  
Co. Produce.

DATE.

Echo, gas, appelé Nicolas, du côté du Nais 1<sup>er</sup> Conf. Mar.  
 lae des Cygnes et Bert Nelson, eut deux  
 femmes:

1<sup>re</sup> Waban qui lui donna deux enfants

Pieris Nicolas

William Bighetti

2<sup>de</sup> Bethy née en 1809, fille de Chimonvotapier  
 et de Surveysier qui lui donna trois  
 enfants:

Louis Nicolas

Simon Nepotekus Secoy

Bethy mariée au Obedo Francis

N. B. Bethy, femme de Echo, avait été  
 mariée avec Herty et de là d'autres enfants.

+ Pieris Nicolas <sup>fils de Echo</sup> marié avec Marie engendrant

+ Jean Pierre

+ Georges

+ Melane

+ Le Romarua en 1886 avec Eliza Bighetti

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

+ David Nicolas, fils de Echo, marié avec  
 Isabela Kaviapium engendrant:

Yrmama mariée avec David Francis

Hancuf mariée avec Daniel Caribou

Adrien

Emma mariée avec Louis Pexhel

Jan Marie

x  
 Robert

Jerome

Edon

Veronica

Madeline

Nais. 1<sup>er</sup> Conf. Mar.

1880 + 1907

1882 + 1902 1900

1883 1906 1906

1885 1905

1889 1907 1910

1892

1893

1896

1899

1902

1904



DATE.

Q

*de Pakatawagan*  
Jean Marie Nicolas, fils de David Nicolas et  
de Isabelle Carissim, s'est marié en 1910  
avec Adele Bighetti fille de William Bighetti

1

GOODS.

2

Cash Sales.

3

Credit Sales.

4

Barter.

5

Mess.

6

Expense.

7

Servants.

8

Posts.

9

Furs.

10

Co. Produce.

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DATE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
number of	GOODS	Cash Sales	Credit Sales	Barter	Mess.	Expense	Servants	Posts	Furs	Co. Produce

William Bighetti, fils de Gêho et de Wikan marié avec Adèle Bighetti, nurent au monde:	Nais. 1 <sup>re</sup> Ann.	Conf.	Ann.							
Louis	1877	+	+	1898						
Anastasia mariée avec <sup>Francis</sup> de Bighetti	1883	+	+	1902						
Gabriel	1886									
Adèle <sup>mariée avec Sézane Bird</sup> <sub>mariée avec John Marie Nicolas 1886</sub>	1888	1902	1902	1904						

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales	Credit Sales	Barter	Mess.	Expense	Servants	Posts	Furs	Co. Produce

+	Louis Bighetti, dit Wapash, dit Cho, fils de William Bighetti et de Adèle Bighetti, marié en 1898 avec Thérèse Charles, engendrant:						Nais 1 <sup>re</sup> Ann. Conf. Ann.	
	Genevieve						1900	
	Marie						1902	
	Charles						1904	
	Philippe						1906	
	Mathias						1908	
	Désiré						1911	







DATE.

P

1  
GOODS.2  
Cash Sales.3  
Credit Sales.4  
Barter.5  
Mess.6  
Expense.7  
Servants.8  
Posts.9  
Furs.10  
Co. Produce.

+ Lagere Leauil, fils de Daniel, frère de Marie maricauc  
 Emes Caribon, sous le drapeau de Prodeleins Paukt  
 s'est marié en 1870 avec Nancy Balthazyn  
 dont nui au monde: mere d'Elmy ala fall de Leuins Paukt

+ Catherine 1891

Marie (de Catherine) mariée avec Albanese Orange 1898 1909 1909  
Heber

+ Jhonny 1895 1910

Etienne 1896

Leauil 1898

André 1906

Josephine 1910

DATE.	1 GOODS.	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

André Francis, marié avec Bathuy fille de l'écuyer Nicolas Nais. <sup>1<sup>er</sup> Con. Conf.</sup> Mar.

engendré(e)nt:

Marguerite	1871	\$	
Marie - Adèle mariée avec P. B. G. G.	1876		
Leopold = David	1879	+	1907
Onésime = Léon	1881	+	1904
Christophe = Jol.	1883	+	1905
Caroline	1882		
remarié avec <u>Jenny</u> :			
Philippe	1894		
Willie	1898		
Marguerite Marie	1903		

David Francis, fils de André Francis et de Bathuy Nicolas,  
marié en 1901 avec Germaine Nicolas de Longueville  
Marie - Urejea 1905

Leon Francis, fils de André, et de Bathuy, marié  
en 1904 avec Séverine Paschal, venue de Paris  
Bignetti de qui elle a un fils Lazare - , Longueville  
Magloire 1905

DATE.

1  
GOODS.

9

Job Francis, fils de André et de Barbara, s'est marié en 1905 avec Nancy Nicolas, fille de David Nicolas  
 (comme son 1er mariage avec Samuel Caribou)  
 et ont eu pour enfant  
 Johnny 1906

2 Cash Sales.    3 Credit Sales.    4 Barter.    5 Mess.    6 Expense.    7 Servants.    8 Posts.    9 Furs.    10 Co. Produce.

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

DATE.

1

GOODS.

Ballentine - Un Français, d'ion, du nom de Parisien, était venu se fixer dans les environs du lac Savouge et eut plusieurs enfants desquels sont nés les Charles qui vivent au lac Savouge et les Ballentine du lac Pelican.

Ses fils de Parisien sont nés les frères suivants.

- + Peter Ballentine
- + Noosa Ballentine
- + Lazarus Ballentine
- + Thomas Ballentine

Peter Ballentine (chef) marié avec Awaatich Sytha Awaatich (?)

ont engendré:

- + Nancy mariée avec Sytha Deuel apt. 29 août 1890 âgée de 20 ans
- + John
- + Noosa <sup>mariée à</sup> Abraham Ball
- + Robt <sup>mariée à</sup> Abraham Ball
- + Abraham <sup>mariée à</sup> Abraham Ball
- + Jacob
- + Cornelius 30 June 1906 4th abys, marié 30 June 1906
- + Thomas (the black) 21 août 1912 bapt. abys, âgé 22, marié 21 août 1912
- + Catherine mariée avec Louis Bear
- + une autre fille mariée avec Peter Bear
- + une autre fille mariée avec David Heirath

Robt Ballentine marié à quatre Charles a deux enfants John & William

John 23 Jan 1931

- 5) Jachues - Sytha Ballentine (dépense)
- 3) Daniel - Maria Roberts
- 1) Maria Ann - David Charles
- 2) Noah - Adam Roberts
- 4) Elice - Harold Swinop

2 3 4 5 6 7 8 9 10  
Cash Sales. Credit Sales. Barter. Mess. Expense. Servants. Posts. Furs. Co. Produce.

+ Thomas Ballentine fils de Parisien, seul Marié <sup>1908 Conf. par</sup> marié avec Angelique Croopisim en 1881, et ont engendré:

- Lazare <sup>marié à</sup> 1889
- David (Chorus) <sup>marié à</sup> 1891
- + Virgine mariée avec Alb. Croopisim 1893 1908 1910
- Morse " 1895 1908 1911
- Angelique Croopisim avait eu avant ce mariage un autre fils Hermingilde Marin 1880 & 1911

Thomas Ballentine

- Fils de John Ballentine et de Maria Bear
- + marié à Maria Bear (mariage indolite) 1910
- m. à Ann William 1915/2
- + Albert 1921/2
- m. à Elija Bear Jacob 1920
- Maria et Lucy le 14 Jan 1937
- Remarie à Ely & Lucy le 14 Jan 1941
- + Adèle 8 Sept. 1948

- (Thomas) Lazare Ballentine 1889
- (Lazare) Marie 1908 Federin Ballentine
- Thomas 1908 Alphie
- Charles 1908 Emile Ballentine
- Elizabeth
- Samuel
- Johnny
- Abraham
- William
- Lillian

OMI KEWATIN LE PAS - LIBER ANIMARUM - PUKATAWAGAN

DATE.

DATE.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	naiss	Cash Sales.	Credit Sales.	Barter	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.
	GOODS. <i>confem manny</i>									
	+ Cornelius Ballentine, fils de Peter Ballentine et de Mary, s'est marié en 1906 a Josephine Prognosis									
	Nouveau au monde:									
	Julienne									
	Rosa Josephine									
	J. Felle									
	Jerry									
	Jane Ballentine									
	Peter Ballentine									
	Catherine									
	Helene									
	William remar.									
	Maria Madeleine									
	J. Felle									
	Elise									
	S'est remarié en 1929 a Melanie Parapise									
	mourut: morte tres peu consolable a Selan Falls 1942									
	J. Felle									
	Angus									
	J. Felle									
	Flora									
	William Ballentine marié June 19, 1944									
	fils de Emma Ballentine et de Martha Bea									
	marié a Anne Ballentine Wood - Pelagie Michel									
	mourut: Joseph Bride Thomas 3 mars 1945									
	Peter 17 apr 1947									
	Joseph Noah Ballentine - 10 jan 1948									
	Philip - 21 Aug. 1949									

2 3 4 5 6 7 8 9 10  
Cash Sales. Credit Sales. Barter Mess. Expense. Servants. Posts. Furs. Co. Produce.

Jacob Ballentine, fils de Peter Ballentine  
et de Mary, s'est marié avec Sale  
Bird, de la Sarouge, et ont eu pour enfants:

	Peter									
	William									
	Angelique									
	Emilie									
	Nancy									
	Charles									
	Jacob Ballentine 1923 apr. 7 ? -									
	fils de Emma Ballentine et de Martha Bea Pelican									
	marié a Elsa Bird - Pierre - Mary Michel - 1943									
	mourut: 1928									
	Maria Madeleine									
	Sophie									
	Jane									
	Peter Charles									
	Martial									
	fr. Pierre									
	Frank									
	Alice Diane									



S. Ené

Philippe Ballantyne

ou bar  
Levante B

DATE.

fil de Noel Ballantyne et de

cousin

1

GOODS.

Marie le 13/3/1910 a Jane Bird fille de

Marie

confirmer

John Bird.  
engendré:

Daniel (Marie) 25 nov 1911 1922

Joseph (Marie) 31 dec 1912

Elisabeth 1918

+ Marie 16 dec 1921

+ Rosa 1927

Charlotte.

++ 1949?

Levante Ballantyne

fil de Denis Ballantyne et de Louisa McDonald -

Marie a Charlotte Christian. usant

Guile né 18 février 1938

adopté par Louis Bunkley

Levante <sup>et</sup> Charlotte eut après le mort de son père - deLe Falls Genevieve Bear - sa nouvelle femme -  
un enfant.

S. Ené

Alexandre Ballantyne

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

Raphael  
Mary Anne 17/12 1918

- Euclicie Ballantyne (prot.)

fille de Hba - Ballantyne et de Rose -

est:

cath - William - ange - né le 20 dec 1937.

cath - Mary - march - 1941

Anne - 4 march - 1947

Marie a Charles Ballantyne (Lazarus) (prot.)

(Bellandrye)  
Noah Bellandrye

DATE		1
		GOODS.
	filz de Calric Bellandrye & C marie en 1918 à Pelagie Parupin	
	current:	
	+ Leon Martial. 12 fev.	1922
	+ Paul Moise 28 Mars	1924
marie à Willem Bellandrye	Aune 16 avril	1925
+ 1946?	Peter 3 Janvier	1928
	+ Arthur 31 Dec.	1929
	Agnes 5 Nov	1932
gendre par Th. de Donald	Mme Juliette: 29 n/v	1934
Sauvigny	Marie Madeleine 3 fev	1938

Angus Meraste

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Expenses	Posts.	Furs.	Co. Produce.
					Sugarcane			
					Fils de David Meraste et de Angalique (Mandair)			
					marie à Annie McHutchie - fin de la loc. Karong e Alex Mekengie - Emma - Salintere			
					autres par c/p de Philip Thomas Marie à Elise Lindale 1889			1118
					Joseph Marie à Marie Parupin 1894			1117
					+ David Marie à Jane Macalun fin de Charlotteville			
					Remarie à Louise Dorion Marie Marie à Joseph Lindale mi 21 Mars 1905			
					+ Marguerite Marie à Val. Holt oct. 1907			1916 1922
					Belle Linklater Catherine 30 avril 1910			1913 1922 1930
					+ Angelique 4 septembre 1910			
					+ Caroline			

Salomon Meraste p. 29 - p. 299  
Nancy Linklater

David - frere d'Angus -  
et

Liddy - marie à Elise Bird  
Evelyn

San - Clear Wake. Lucie

San - - Alex. - Jan. 9. 1927  
marie à Henriette Morin } Thomas.  
mar. - 1946. page 6 - 8 August. 1923 } Helina Okin

+ Marg. Francis - Jan 15 - 1949  
Bernadette. Apr 15 - 1950







Lorange - David Mearash

DATE

fil de Philippe Mearash et de Mathilde Gharb  
est marié vers 1930 à Julie Lampron  
eurent : + Louise en 1930  
Clara ada David 1933

Julie - d'un blanc de Flin Flon aut.

Stanley - garde' par - Charlotte parente  
Pomme de David.

Moise Canada

né à Amqui Québec vers 1906 (juin 1904)

2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expense.	Servants.	Posts.	Furs.	Co. Produce.

fil de Jacob Canada marié en 1928 né à Amqui Québec  
d' Nancy morte le 31 août 1908  
Maccash. 2 enf. morts.  
+ Nancy était auparavant Marie Mathelone 30 oct 1907  
pas de pen son mariage;

+ Horace Paul 8 dec 1929 décès 10 Mars 1934  
+ Marie Adèle 19 janvier 1931  
+ Louis Isaac 30 juillet 1933

+ remarié en 1936 à 2 p. c. a Charlotte Curichon  
eurent: + Paul Lucine : 7 oct 1936  
+ Ovide Charles : 7 sept 1938

garde' par Salomon parente Joseph Salomon né le 14 avril 1947 légitime of Christians.

remarié en 1947 à Adèle Inerasty - Salomon Steiner  
21 Mars 1930

John.

David.

Paul. né 9 sept. 1950 à Sandy Bay - Cap 10.

## Philippe Mucade

DATE.		1
	fil de Numa Mucade et de Blaise Ludeke	1
	marie à Helene Mucade en 1946	22 juillet
enfant	Herace Basile né	1947
	Pierre	noch. 12 - 1949
	Marguete marie	30 sept. 1950

## Raphaël Canada.

2	3	4	5	6	7	8
Cash Sales.	Credit Sales.	Barter.	Mess.	Expence.	Servants.	Posts.
			fil. Jacob.		Flora Pluster	(Lindkater)
						Furs. Co. Produce.

marie à Angelique Merasty  
avril 8, 1947

Jean (fille) 14-3-1948 # = Thean.  
Raymond Renné 18-2-54